

Renseignements :

florence.klein@univ-lille3.fr

ruth.webb@univ-lille3.fr



JOURNÉE D'ÉTUDE INTERNATIONALE

organisée par Florence Klein (Halma, UMR 8164) et Ruth Webb (STL, UMR 8163)



10
JUIN
2017 10H15-17H30

DES ROMAINS AUX GRECS

LECTURE, RÉCEPTION, INTERTEXTUALITÉ :
LA POÉSIE LATINE DANS LA LITTÉRATURE
GRECQUE D'ÉPOQUE IMPÉRIALE.

Maison de la Recherche,
salle F0.13

Université de Lille,
Sciences humaines et Sociales
Domaine Universitaire du Pont-de-Bois
59653 Villeneuve d'Ascq cedex

Infos : halma.recherche.univ-lille3.fr
Contact : ruth.webb@univ-lille3.fr



JOURNÉE D'ÉTUDE INTERNATIONALE DES ROMAINS AUX GRECS

Si les modalités et les enjeux des mille formes que peuvent prendre les emprunts et/ou les références intertextuelles des auteurs latins à leurs modèles grecs sont déjà bien connus et, en même temps, toujours plus finement explorés, à l'inverse, la question de la réception de la littérature latine dans la littérature grecque impériale demeure une question délicate.

Parce que, contrairement à leurs homologues latins, les auteurs grecs d'époque romaine ne revendiquent pas et n'affichent pas leur connaissance de l'autre culture, les lecteurs modernes en ont longtemps conclu que les intellectuels grecs n'avaient pas lu les grands textes composés en latin. Mais ce presupposé commence à être mis en question (notamment en ce qui concerne les romans grecs) par des travaux récents : c'est dans ce sillage que s'inscrit cette journée d'étude qui rassemble spécialistes de poésie latine classique et spécialistes de littérature grecque impériale ainsi que des chercheurs travaillant sur les contacts entre les langues et les cultures latines et grecques.

En abordant frontalement des questions de méthodes et en interrogeant les critères qui nous permettent, ou non, d'affirmer la présence d'un modèle latin précis dans tel texte grec, cette journée se veut aussi un moyen d'affiner les outils critiques permettant de déceler et d'interpréter les effets de l'allusion et de l'intertextualité, y compris quand cette dernière n'est pas explicitement signalée. Afin de prendre en compte la relative nouveauté de ce sujet de recherche et de favoriser notre réflexion commune sur ces questions de méthode, la journée d'étude associera conférences générales et études (et discussions) autour de cas précis.

PROGRAMME

10h15

accueil

10h30

introduction (F. KLEIN et R. WEBB)

10h40-12h20

conférences

10h40-11h30

Bruno ROCHETTE (Liège) :

« De Rome à la Grèce et retour : pouvoir, langue et identité sous l'Empire romain »

11h30-12h20

Dan JOLOWICZ (Cambridge) :

« Were Greeks of the first two centuries C.E. reading Latin for pleasure? »

12h20-12h40

présentation du projet de l'Université de Gand

« Latin to Greek. The Latinity of the Ancient Greek Love Novel » par **Olivier DEMERRE** (Gand).

Déjeuner

14h-17h30

études de cas.

14h-15h :

- **Romain BRETHES** (Paris, AnHiMa) :

« Fini de rire! Pragmatique du discours amoureux chez Ovide et Longus »

- **Florence KLEIN** (Lille, Halma) :

« Quels marqueurs de l'allusion pour une intertextualité 'latente' ? La thématization des échos cachés / dispersés des *Métamorphoses* d'Ovide dans l'épisode d'Echo chez Longus ».

- Discussion

Pause

15h10-16h10 :

- **Evelyne PRIOUX** (CNRS, ArScAn),
« Philostrate l'Ancien, lecteur d'Ovide ? »

- **Flora IFF-NOËL** (Lille, Halma),
« Ariane bacchante : le poème 64 de Catulle, intertexte des ekphraseis de Philostrate et de Callistrate ? »

- Discussion

Pause

16h20-17h20 :

- **Valentin DECLOQUEMENT** (Lille, STL) :
« Enée sans l'*Enéide* : La (non-)référence à Virgile dans les textes grecs de l'époque impériale »

- **Séverine CLEMENT-TARANTINO** (Lille, Halma) : Virgile, modèle d'auteurs grecs selon Juan Luis de La Cerda - et nous : le cas d'Oppien (*Cynégétiques*).

- Discussion

17h20-17h30

conclusions et fin des travaux.